



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,  
*In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,*

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'  
*CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the*

**EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
*(EC Type - Examination certificate extension)*  
**N°0082/352/160/08/09/0369 EXT N°02/02/10**

**A l'équipement suivant :**

*To the following equipment*

➤ **Type d'équipement : Harnais d'antichute**

*Category of equipment: Full body Harness*

➤ **Marque commerciale : TRACTEL HARNAIS D'ANTICHUTE HT 46**

*Trademark*

➤ **Equivalences : la présente extension est attribuée aux trois références suivantes :**

*Equivalences: this extension certificate is awarded to the three following references:*

- **Référence : 055042 Taille S**

*Reference small size*

- **Référence : 055052 Taille M**

*Reference medium size*

- **Référence : 055062 Taille XL**

*Reference extra large size*

➤ **Demandeur : Monsieur J. KUBIE**

*Applicant*

➤ **Fabricant : TRACTEL S.A.S - RD 619 - B.P. 8 - St Hilaire Sous Romilly - 10102 ROMILLY / SEINE Cedex - France**

*Manufacturer*

➤ **Description : Harnais d'antichute à quatre points d'accrochage antichute (dorsal, sternal central, sternal gauche et sternal droit). Accrochage dorsal, sternal gauche et droit par dé métallique de référence 028082. Accrochage sternal central par dé métallique double barre référence 025262. Fermeture des tours de cuisses et de la sangle bavaroise par boucles métallique mâle/femelle référence 027252/028092 (description détaillée dans le dossier d'extension 10.6.0057 et dans le rapport d'examen CE de type 09.6.0469).**

*Description*

*Full body harness including four fall arrest attachment points (back, central front, right front and left front). Back, right front and left front attachment by metallic D-ring reference 028082. Central front attachment by metallic D-ring double bar reference 025262. Leg loops and front webbing attachment by metallic buckles female/male reference 027252/028092 (detailed description in extension file 10.6.0057 and in EC type examination report 09.6.0469).*

➤ **Référentiel technique utilisé : EN 361 : 2002**

*Technical referential in use*

**Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :**

*The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:*

➤ **Marque commerciale (modèle de base : TRACTEL HARNAIS D'ANTICHUTE HT 46 A)**

➤ **Références (modèle de base : 052972, 052982, 052992)**

➤ **Modification des boucles de fermeture des tours de cuisses et de la sangle bavaroise (modèle de base : boucles automatiques référence 053062)**

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme EN 361 de mai 2002.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

*To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard EN 361 of May 2002.*

*Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.*

**Date : le 24 février 2010**

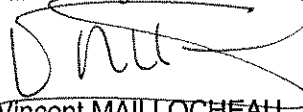
*Date : the 24<sup>th</sup> February 2010*

**Document authentifié par tampon sec**

*Document certified by dry stamp*

**Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine - Certification EPI**

*Head of Fontaine Testing Centre - PPE Certification*

  
**Vincent MAILLOCHEAU**

**NOTA:** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded.*

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : [www.apave.com](http://www.apave.com)

**LYON**

177 route de Saint Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**SIEGE SOCIAL  
MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaly-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00